

## 2. Diferentes miradas

### Enfoques de sistematización



Como hemos comprobado en el apartado anterior, en el desarrollo de la sistematización han existido grupos que han impulsado diferentes enfoques, respondiendo a necesidades específicas diversas.

**Históricamente**, la sistematización en América Latina ha tenido sus diferentes desarrollos debido a su vinculación con:

- ◆ la educación popular;
- ◆ la Investigación Acción Participativa;
- ◆ las escuelas de Trabajo Social.

Las diferencias de estilos o corrientes vienen dadas fundamentalmente por el énfasis puesto en el objetivo prioritario de la sistematización:

- ◆ Favorecer el intercambio de experiencias.
- ◆ Tener una mejor comprensión del trabajo propio.
- ◆ Adquirir conocimientos teóricos a partir de la práctica.
- ◆ Mejorar la práctica.

Así como en función del objeto de lo que se quiere sistematizar:

- ◆ La práctica de las personas educadoras.
- ◆ La práctica de los grupos populares.
- ◆ La relación entre las personas educadoras y la población beneficiaria.

No obstante, con su desarrollo en el campo de las organizaciones sociales **hoy en día**, encontramos que la sistematización es una propuesta metodológica que se encuentra en un espacio entre:

- ◆ La elaboración de memorias de proyectos y/o experiencias de intervención.
- ◆ La evaluación de experiencias.
- ◆ La investigación a partir de las experiencias.

Intentaremos a continuación delimitar aspectos comunes y diferenciales entre estas corrientes o escuelas.

## 2.1. Miradas tradicionales

### 2.1.1. Sistematización y educación popular

Quienes más han desarrollado y han mantenido el contacto entre sistematización y educación popular ha sido fundamentalmente la Red Alforja, una red de educadores y educadoras populares de Centro América.

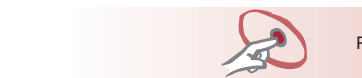
Su enfoque plantea un modelo basado en los siguientes pasos:

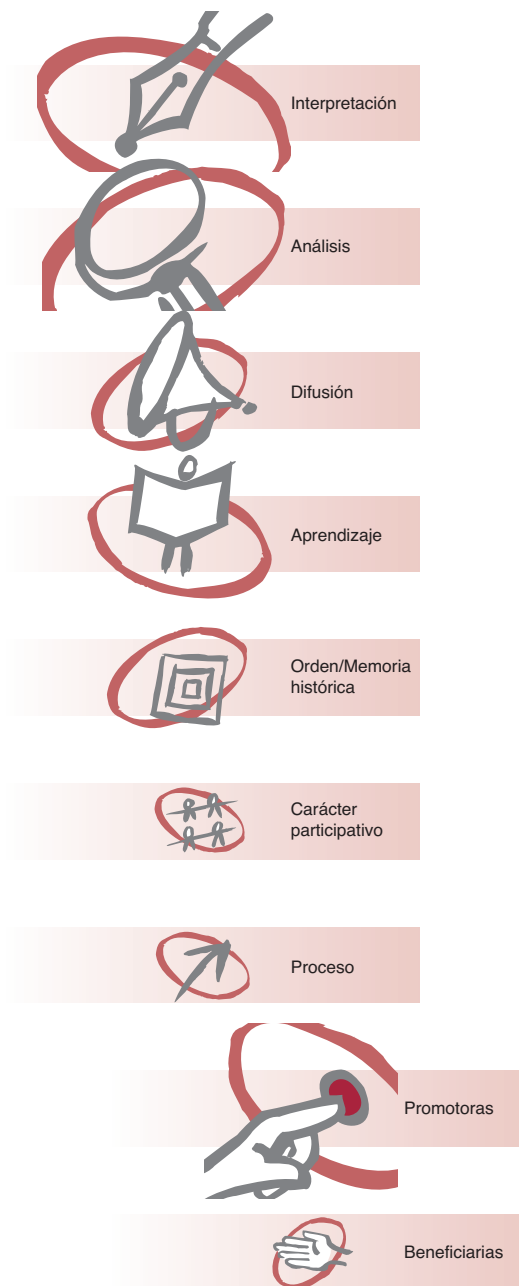
- ◆ El punto de partida.
- ◆ Las preguntas iniciales.
- ◆ Recuperación del proceso vivido.
- ◆ La reflexión de fondo: por qué pasó lo que pasó.
- ◆ Los puntos de llegada.

Desde esta perspectiva, el énfasis fundamental está en aprender de las prácticas vinculándolas a un contexto determinado y no tanto en elaborar conocimientos.

En cuanto a las personas participantes, son las personas “beneficiarias” las protagonistas fundamentales de esta sistematización.

Como es el modelo que hemos seguido básicamente en esta guía, lo presentaremos más adelante en la propuesta práctica.





## 2.1.2. Sistematización y trabajo social

Desde los comienzos de la sistematización, esta metodología ha estado interrelacionada con el trabajo social. La sistematización aportaba el ser un espacio privilegiado para conocer desde la práctica.

Para este grupos de personas, vinculadas al trabajo social, sistematizar era recuperar, ordenar, precisar y clarificar el saber del servicio social para darle un carácter científico.

La investigación y la sistematización se constituían en complementarias en la medida en que en algunos escuelas y Universidades se consideraba la sistematización como una metodología de investigación. Así lo hacen en la Universidad del Valle (Cali, Colombia) hoy en día.

En este sentido quienes más han trabajado han sido las personas que conforman el Taller Permanente de Sistematización de Perú.

Ellas entienden la sistematización como un *proceso de reconstrucción y reflexión analítica sobre una experiencia de promoción vivida personalmente (o sobre determinados aspectos de ésta), mediante la cual interpretamos lo sucedido, para comprenderlo. Ello permite obtener un producto consistente y sustentado, a partir del cual es posible transmitir la experiencia, confrontarla con otras y con el conocimiento teórico existente, y así contribuir a una acumulación de conocimientos generados desde y para la práctica.*

Su propuesta insiste fundamentalmente en la producción de conocimiento y lo han estado aplicando en numerosas organizaciones de intervención social de Perú.

Las fase de su propuesta (actualmente en revisión) son:

## 1. Diseño del proyecto de sistematización

### ◆ *Para qué se quiere sistematizar esa experiencia*

- Qué conocimientos se espera obtener, qué producto se espera lograr, a quién se quiere que le sirva.
- Formula la(s) pregunta(s) centrales que la sistematización quiere responder (eje o entrada del proceso).

### ◆ *Qué se quiere sistematizar*

- Delimita la experiencia que se va a sistematizar: toda, una parte... (a mayor amplitud, menor profundidad de análisis).
- Depende de los objetivos propuestos (pregunta inicial).

### ◆ *Cómo vamos a realizar la sistematización*

- Elección de propuesta metodológica (de forma abierta).
- Operacionalización de la sistematización (quiénes y de qué manera participan, plazos, recursos...).

Confección del documento de *Proyecto de Sistematización* (esquema):

- Fundamentación: en qué consistió la experiencia y por qué sistematizarla.
- Objetivos de la sistematización: lo que se espera alcanzar, en productos y en procesos, aprendizajes, etc.
- Metodología: presentar y fundamentar el método escogido, describiendo las tareas, responsabilidades, etc.
- Recursos: tiempos, materiales y recursos financieros necesarios.
- Cronograma: secuencia de las tareas, momentos claves, presentación de productos, etc.

## 2. Recuperación del proceso

- ◆ *Descripción de la experiencia:* dónde y cuándo se realizó, qué actores participaron, con qué objetivos, qué resultados se obtuvo... Se trata de realizar una mirada ordenada de la práctica.
- ◆ *Recuperación del desarrollo del proceso:* lo más completa posible, dando cuenta de todo lo sucedido (no sólo lo programado), considerando todos los puntos de vista de los diversos participantes en el proceso (conjunto del equipo y población beneficiaria).

Consideraciones:

- Se realiza a partir de una diversidad de fuentes de información (proyecto, programaciones, informes, evaluaciones, diferentes registros, memoria...).
- Utiliza instrumentos, guías que faciliten la reconstrucción.
- Acompaña la reconstrucción de la experiencia con su contextualización.

## 3. Análisis del proceso

- ◆ Descomponer el proceso en los elementos que lo constituyen, para comprender su lógica interna y comprender las diferentes relaciones.
- ◆ Se comienza a conceptualizar: supuestos manejados, reflexión sobre la práctica y contraste con lecturas teóricas.
- ◆ El instrumento fundamental es la formulación de preguntas que derivan de los objetivos y ejes de la sistematización, de forma ordenada: operacionalización de las preguntas de sistematización.
- ◆ El análisis termina con el reordenamiento de la información necesaria para responder las preguntas.

#### 4. Interpretación del proceso

- ◆ El objetivo es explicar el proceso vivido, sacando a la luz los nuevos conocimientos obtenidos durante la experiencia. Se realiza respondiendo a las preguntas planteadas en el momento del análisis, considerando y relacionando toda la información con que se cuenta. Se trata de un proceso ascendente, hasta llegar a la pregunta que constituyó el objetivo de la sistematización.
- ◆ La sistematización termina cuando llegamos a comprender la lógica interna del proceso y obtenemos un aprendizaje valioso en relación a lo sucedido que nos orienta una nueva intervención. De esta manera, las conclusiones de la sistematización deben expresarse como *aprendizajes* y, si es posible, en *recomendaciones* para nuevas intervenciones. Otro producto final, puede ser la formulación de nuevas preguntas que impulsen nuevos procesos.

#### 5. Exposición

- ◆ Se trata de presentar el proceso y los resultados obtenidos de la sistematización. Deberá ser una presentación sintética y adaptada, para lo que es posible utilizar diferentes formatos y soportes de comunicación.

**CUADRO RESUMEN DE PROPUESTAS DE SISTEMATIZACIÓN**

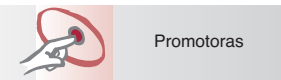
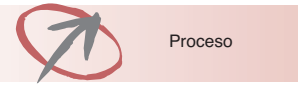
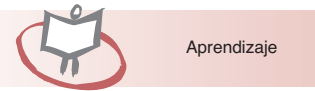
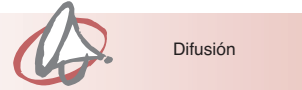
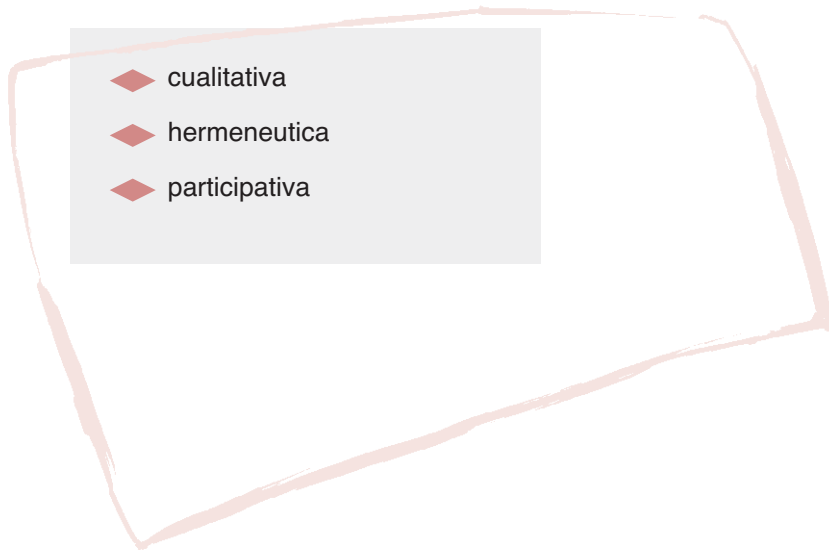
	<b>CELATS (1985)</b>	<b>Taller Permanente CEAAL-PERU (1988)</b>	<b>Escuela para el Desarrollo (1991)</b>	<b>Oscar Jara, Alforja (1994)</b>
<b>Destinatario</b>	Trabajadores sociales.	Promotores y educadores populares.	Promotores.	Educadores populares y promotores.
<b>Concepto de sistematización</b>	Método que integra teoría y práctica para producir conocimiento a partir de la experiencia. Forma de investigación cuyo objeto de conocimiento es una experiencia en la cual se ha participado.	Proceso permanente, acumulativo, de creación de conocimiento a partir de la experiencia de intervención en la realidad. Primer nivel de teorización sobre la práctica.	Reconstrucción y reflexión analítica sobre una experiencia de promoción vivida, distinguiendo aciertos y errores. Contrastación y acumulación de sistematizaciones permitirá la elaboración de pautas metodológicas de intervención.	Interpretación crítica de una o varias experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han interrelacionado entre sí y por qué lo han hecho de ese modo.
<b>Propósitos que persigue</b>	Mejorar la práctica del trabajador social. Aportar a experiencias similares. Aportar a la producción del conocimiento científico desde lo particular y lo cotidiano.	Mejorar la intervención desde lo que ella misma enseña. Enriquecer, confrontar, modificar el conocimiento teórico existente, transformándolo en herramienta útil para transformar la realidad.	Obtener una visión común (en el equipo) sobre el proceso vivido. Transmitir y contrastar experiencias, para ir construyendo una teoría y metodología de la promoción.	Tener una comprensión más profunda de las experiencias, con el fin de mejorar la práctica. Compartir con otras prácticas similares las enseñanzas surgidas de la experiencia. Aportar a la reflexión teórica y a la construcción de teoría, conocimientos surgidos de prácticas sociales concretas.
<b>Cómo sistematizar</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Recuperación y ordenamiento de la experiencia.</li> <li>2. Delimitación del objeto y objetivos de la sistematización.</li> <li>3. Recuperación de la experiencia desde el objeto.</li> <li>4. Análisis: operacionalización de las preguntas y recuperación de la información.</li> <li>5. Síntesis: respuesta a las preguntas.</li> <li>6. Exposición.</li> </ol>	<p>Dos niveles de sistematización:</p> <p>Primer nivel: interpretación del proceso como un todo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diseño del proyecto.</li> <li>2. Recuperación del proceso.</li> <li>3. Periodización del proceso - Análisis</li> <li>4. Interpretación del proceso.</li> <li>5. Exposición.</li> </ol> <p>Segundo nivel: profundizar el conocimiento de algunas de las dimensiones del proceso.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Delimitación del objeto y objetivos de la sistematización.</li> <li>2. Diseño del proyecto.</li> <li>3. Reconstrucción de la experiencia desde el objeto.</li> <li>4. Análisis: explicitación de hipótesis, periodización de la experiencia, formulación de preguntas a cada etapa y a todo el proceso.</li> <li>5. Síntesis: respuesta a las preguntas.</li> <li>6. Exposición.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Delimitación de la experiencia a sistematizar (tiempo y espacio) y del objeto y objetivos.</li> <li>2. Descripción de la experiencia a sistematizar.</li> <li>3. Registro ordenado de la experiencia (cuadro cronológico).</li> <li>4. Periodización y tipificación de etapas del proceso.</li> <li>5. Análisis y conclusiones.</li> <li>6. Redacción.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El punto de partida:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.1. Haber participado en la experiencia</li> <li>1.2. Tener registros de la experiencia</li> </ol> </li> <li>2. Las preguntas iniciales:             <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. ¿Para qué queremos sistematizar? (definir el objetivo)</li> <li>2.2. ¿Qué experiencia/s queremos sistematizar? (delimitar el objeto)</li> <li>2.3. ¿Qué aspectos centrales de esas experiencias nos interesa sistematizar? (precisar un eje de sistematización)</li> </ol> </li> <li>3. Recuperación del proceso vivido:             <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. Reconstruir la historia</li> <li>3.2. Ordenar y clasificar la información</li> </ol> </li> <li>4. La reflexión de fondo:             <p>¿por qué pasó lo que pasó?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4.1. Analizar, sintetizar e interpretar críticamente el proceso</li> </ol> </li> <li>5. Los puntos de llegada:             <ol style="list-style-type: none"> <li>5.1. Formular conclusiones</li> <li>5.2. Comunicar los aprendizajes</li> </ol> </li> </ol>

Fuente: FRANCKE, M. MORGAN, M.L.: *La sistematización: apuesta por la generación de conocimientos a partir de las experiencias de promoción*. Materiales didácticos N° 1, Escuela para el Desarrollo, Lima, 1995.

### 2.1.3. Sistematización e Investigación Acción Participativa

Una de las propuestas vinculadas a la investigación que en la actualidad se está trabajando en el marco universitario es la del Grupo de Investigación en Educación Popular de la Universidad del Valle de Cali (Colombia). Este grupo interdisciplinario y su propuesta metodológica hace hincapié en la importancia de la interpretación de la experiencias.

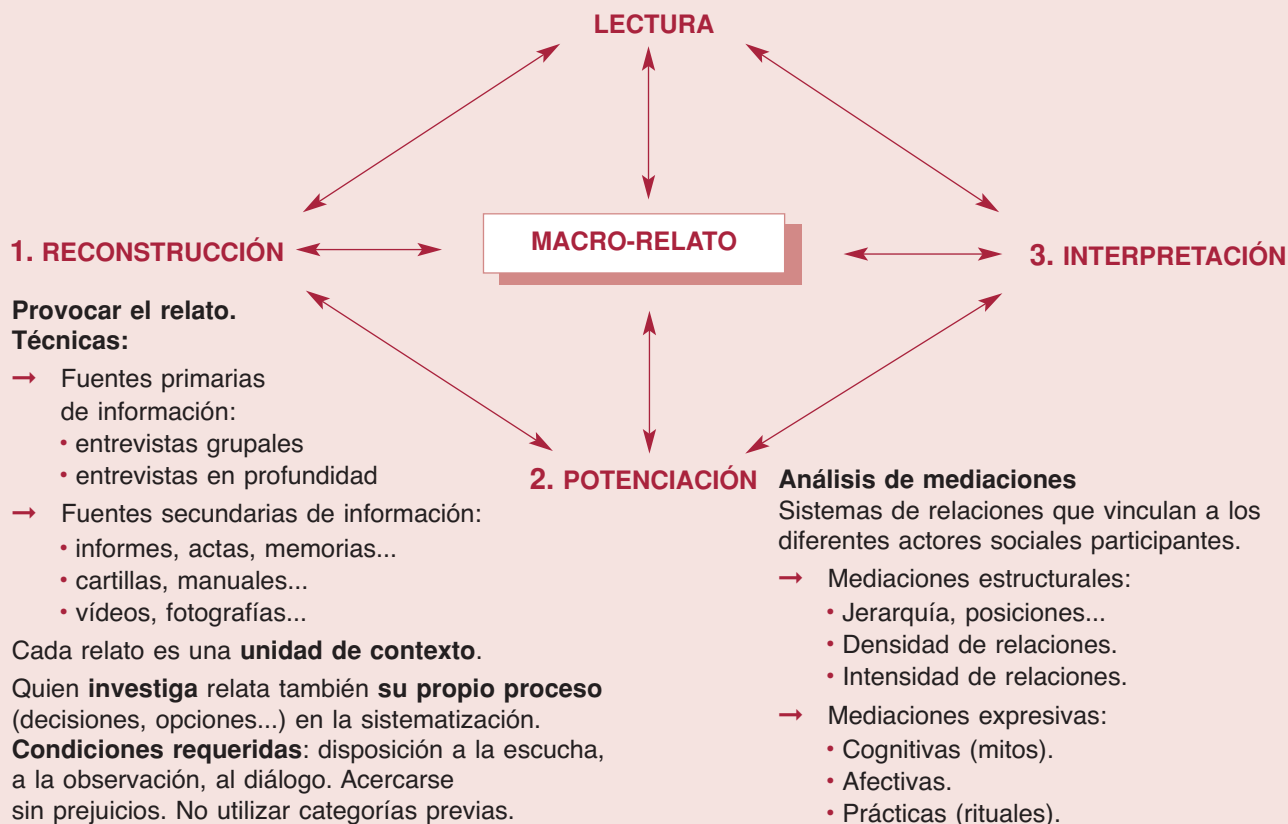
Desde su perspectiva, el núcleo metodológico reside en construir relatos sobre la experiencia y realizar lecturas interpretativas de dichos relatos con el objetivo final de elaborar un “macro relato consensual”. Destacan de su enfoque el carácter de la investigación que es fundamentalmente:



**FASES DEL PROCESO DE SISTEMATIZACIÓN**  
**Modelo del Grupo de Investigación en Educación Popular (Universidad del Valle, Cali)**

- No son pasos secuenciales.
- Van íntimamente interrelacionados.
- El núcleo que liga todos los pasos del proceso es el macro-relato.

- 1. Extensiva** > núcleos temáticos.
- 2. Intensiva** > categorías de análisis: un campo semántico que da sentido a los temas.
- 3. Comparativa** > se relacionan las lecturas intensivas: emergen las dinámicas de los actores sociales.



Fuente: elaboración propia en base a la documentación del Grupo de Investigación en Educación Popular.

Otra propuesta que parte de presupuestos similares es la que ha sido desarrollada por el CIDE, fundamentalmente en Chile. Esta organización propone tres pasos o momentos para un proceso de sistematización:

1. **Análisis de los aspectos contextuales que estructuran e inciden en cualquier práctica.**

Se trata de construir un escenario que permita entender y dar sentido a los procesos e interacciones que se desarrollan como producto de una experiencia.

2. **Explicita los supuestos que fundamentan y organiza la propuesta de acción.**

Se trata de reconstruir la lógica de la práctica social a través de hipótesis de acción que den cuenta de las “apuestas” y “búsquedas” que animan fundamentalmente las actividades educativas. Se analizan las interpretaciones y sentidos operantes para construir una interpretación que elabora lo vivido en un plano más general.

3. **Se vuelve la mirada a la acción para reconstruir ésta en un tiempo y lugar específicos.**

Se trata de analizar el conjunto de mediaciones que van desde el nacimiento de una idea o propuesta a la materialidad de su puesta en práctica (del proyecto “ideal” a su concreción en un “desarrollo” y unos “resultados” específicos).

En ambas propuestas el péndulo de lo prioritario se inclina hacia la interpretación de las personas participantes en el proyecto.

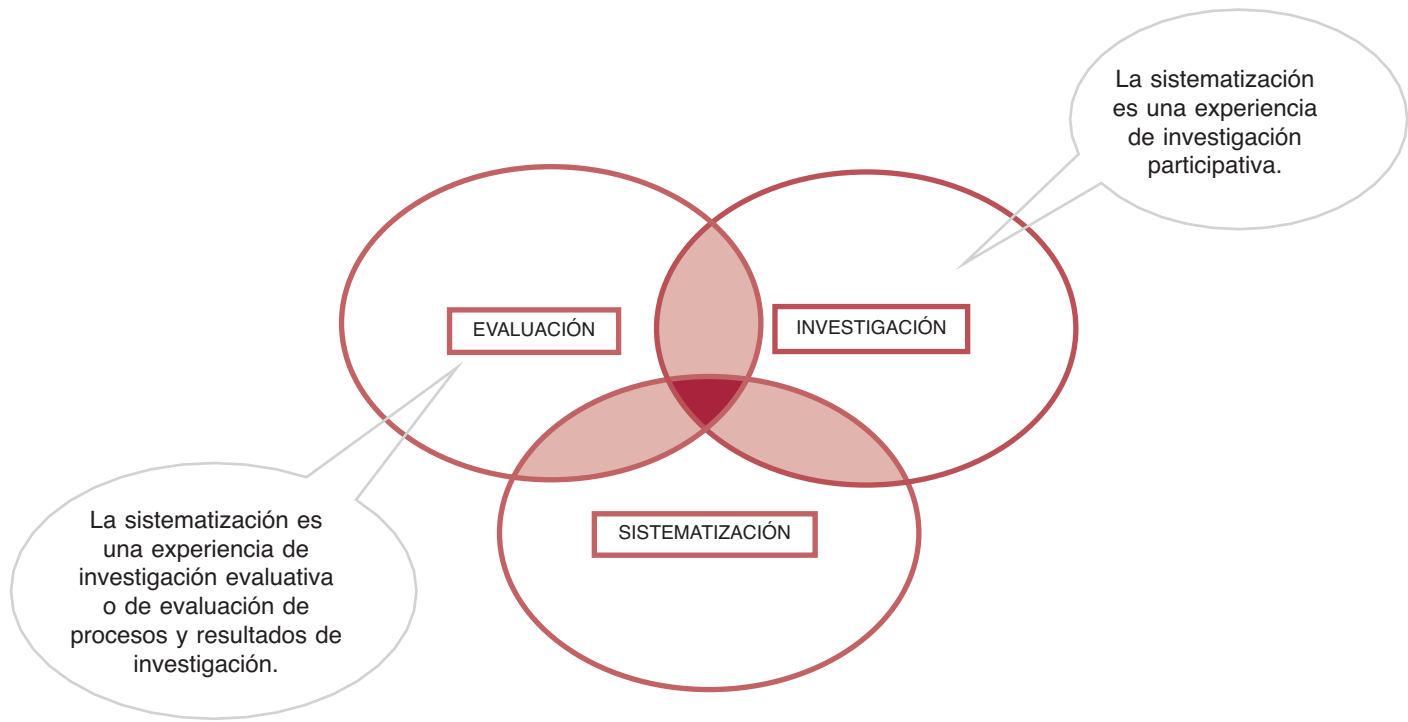
Hay que señalar que estas propuestas se han caracterizado por realizar “sistematizaciones de sistematizaciones”, lo que les ha permitido comparar experiencias diferentes con algunos elementos comunes y así extraer aprendizajes nuevos generalizables.

## 2.2. Miradas contemporáneas

La sistematización hoy se debate en un espacio en el que se posibilita vincular la teoría y la práctica. Por ello se encuentra a caballo entre otras propuestas que nos posibilitan tener un conocimiento de la realidad como son:

- ◆ La evaluación
- ◆ La investigación

Y, como vemos en la siguiente figura, hay lugares comunes con la investigación y la evaluación, pero también tiene un espacio propio.



### 2.2.1. Sistematización e investigación

La sistematización tiene en común con la investigación que ambos son procesos de conocimiento. La sistematización, sin ser investigación en sentido estricto, es una modalidad de ésta que procura hacer conceptualización desde la y/o las prácticas.

El objeto de conocimiento es un aspecto de la realidad que queremos comprender para poder intervenir en ella. En la sistematización se aborda un proceso o alguna de sus dimensiones, a partir de una práctica intencionada y planificada.

En esta línea se enmarca la propuesta que realizan grupos de Colombia como la Universidad Pedagógica Nacional o Dimensión Educativa.

Para ellos la sistematización es una propuesta investigativa entendida como *una modalidad de conocimiento de carácter colectivo, sobre prácticas de intervención y acción social que a partir del reconocimiento e interpretación crítica de los sentidos y lógicas que la constituyen, busca potenciarlas y contribuir a la conceptualización del campo temático en el que se inscriben.*

Algunos de los rasgos que caracterizan a esta propuesta de sistematización son los siguientes:

#### 1. Es una producción intencionada de conocimientos

A nivel epistemológico, una posición consciente sobre desde dónde, para qué y cómo se produce conocimiento social.

#### 2. Es una producción colectiva de conocimiento

Los propios actores sociales toman las decisiones principales de la investigación: el qué, el por qué, el para qué y el cómo hacerlo.

#### 3. Reconoce la complejidad de las prácticas de acción social, objeto de la sistematización

Está condicionada por los contextos, relaciones, construcción de sentidos, producción de efectos previstos o no, etc.

#### 4. Busca reconstruir la práctica en su densidad

Se trata de producir un relato descriptivo de la experiencia desde el diálogo de miradas y saberes.

#### 5. Busca una interpretación crítica de la lógica y sentidos que constituyen la experiencia

Además de reconstruir la experiencia, aspira a dar cuenta de su lógica particular, de los sentidos que la constituyen.

#### 6. Busca potenciar la propia práctica de intervención social

Se parte de un interés pragmático: mejorar la práctica.

#### 7. Aporta a la conceptualización de las prácticas sociales en general

Busca comprender los sentidos que conforman prácticas sociales, y desde allí elaborar esquemas de interpretación que permitan comprender lo social: el balance de varias sistematizaciones sobre un mismo campo de prácticas puede generar reflexiones teóricas de mayor amplitud.

Y las fases que forman parte del proceso de sistematización desde esa perspectiva son:

1. La generación de condiciones para el desarrollo de la investigación
2. Reconstrucción de la trayectoria histórica de la experiencia
3. Análisis e interpretación de la experiencia
4. Síntesis definitiva y socialización de resultados

### 2.2.2. Sistematización y evaluación

La evaluación se caracteriza porque se fija en el proyecto y, concretamente, en sus objetivos y resultados. Por su lado, la sistematización pretende profundizar en algunas dimensiones del proceso en el que se inserta el proyecto, centrándose en la articulación entre la práctica profesional y la de los sujetos participantes.

No obstante, en nuestros días la evaluación va ampliando tanto lo que mide como los momentos en los que lo mide. A pesar de ello, siguen existiendo diferencias relevantes como las señaladas en el siguiente cuadro.

	<b>Evaluación</b>	<b>Sistematización</b>
<b>Propósito</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Medir los resultados de un proceso.</li> <li>• Confrontar los resultados con los objetivos, metas y productos propuestos.</li> <li>• Recomendar para futuras acciones.</li> <li>• Está centrada en procesos más simples.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Generar conocimiento a partir de la experiencia.</li> <li>• Obtener lecciones para dialogar con otras experiencias.</li> <li>• Compartir, aprender y mejorar los procesos.</li> <li>• Está centrada en procesos más complejos.</li> </ul>
<b>Énfasis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Privilegia la confrontación de los resultados con los objetivos, metas y acciones propuestas.</li> <li>• La lógica es parcial.</li> <li>• Tendencia hacia la objetividad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se propone reflexionar sobre la experiencia desarrollada, desde un hilo conductor o eje de reflexión.</li> <li>• Encontrar causas y efectos que influyen en un proceso.</li> <li>• Reflexionar a fondo.</li> <li>• Difundir las experiencias.</li> <li>• Interpretar la lógica del proceso.</li> <li>• La lógica es circular, sistémica, compleja.</li> <li>• Integra la dimensión subjetiva.</li> </ul>
<b>Quién la realiza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las y los actores no necesariamente están implicados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las y los actores deben estar implicados.</li> </ul>
<b>Productos esperados</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valoración del alcance de los objetivos.</li> <li>• Aceptación de las técnicas.</li> <li>• Determinar los efectos cognoscitivos.</li> <li>• Definir seguimiento y validación del trabajo.</li> <li>• La comunicación va dirigida con mayor énfasis hacia las y los actores directos del proceso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprendizajes, conclusiones, lecciones, productos de comunicación, vídeo, documento, historietas, etc.</li> <li>• La comunicación trasciende a las y los actores directos.</li> </ul>

Fuente: Polygone (Red Internacional de Educación para el Desarrollo y Educación Popular): *Mosaico educativo para salir del laberinto*, Vitoria-Gasteiz,

### 2.2.3. Sistematización y memorias e informes

Uno de los resultados de la sistematización es la presentación de un documento narrativo. Como se ha dicho anteriormente, en la sistematización es tan importante el producto como el proceso. Por este motivo, la sistematización no puede reducirse a un informe o memoria que recopila y describe una experiencia. Todo el proceso en sí es tan importante como el resultado final que puede plasmarse o no en un informe.

Además de esto, los informes o memorias de experiencias se limitan a describir cronológicamente los hechos. En el caso de la sistematización, sin embargo, el informe o documento resultante debería describir de forma sintética lo que sucedió, pero también el “por qué pasó lo que pasó”, además de señalar las lecciones aprendidas y las recomendaciones que surjan de la sistematización.

